

timberk

Модель: T-VGS03

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОТПАРИВАТЕЛЬ
ВЕРТИКАЛЬНЫЙ

 **STEAM INTENSIVE**
SERIES



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION MANUAL
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰҚАУЛЫҚ

RUS	ОТПАРИВАТЕЛЬ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ.....	2
ENG	VERTICAL GARMENT STEAMER.....	17
KAZ	ӘМБЕБАП БУ ТЕГІСТЕГІШ.....	32

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение отпаривателя timberk. Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства. Приобретенный Вами прибор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.

ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании отпаривателя необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

1. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
2. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
3. Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
4. Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
5. При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
6. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
7. Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед заливом или сливом воды.
8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
9. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
11. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
12. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
13. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
14. ВНИМАНИЕ! Наполняйте резервуар водой только тогда, когда прибор отключен от электросети.
15. ВНИМАНИЕ! Во избежание ожогов, устанавливая насадку следует только тогда, когда прибор находится не в рабочем положении и остыл.
16. ВНИМАНИЕ! Отпариватель создает пар высокой температуры, не прикасайтесь к верхней части отпаривателя, убедитесь, что при отпаривании отверстия для выхода пара не направлены на вас.
17. ВНИМАНИЕ! Во время отпаривания держите прибор на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий.
18. ВНИМАНИЕ! Во время работы подошва утюжка нагревается до высоких температур. Во избежание ожогов, никогда не дотрагивайтесь до подошвы.

- 19. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- 20. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- 21. Расшифровка пиктограмм:



Осторожно! Горячая поверхность

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Вертикальный отпариватель прост в использовании и идеально подходит для разглаживания складок на одежде, шторах, и других изделиях из ткани.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Технические характеристики прибора приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Ед. изм.	T-VGS03
Номинальная потребляемая мощность	Вт	1800-2200
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Постоянный пар	г/мин	40
Давление пара	Бар	4
Длина шнура	м	1.8
Резервуар для воды	л	1.2
Вес нетто	кг	4.8
Размеры прибора	мм	370x303x1836

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

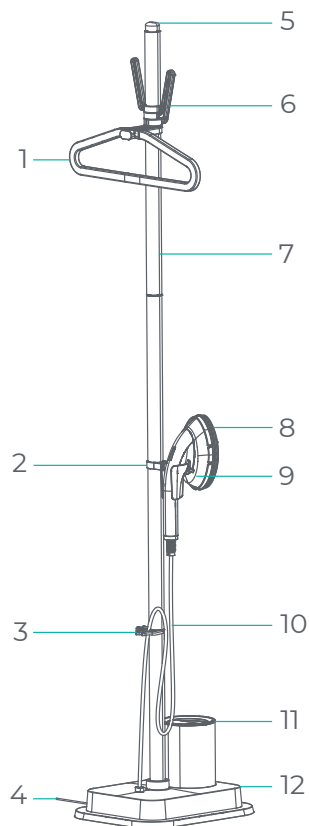


Рисунок А*

*Изображение приведено в качестве справочной информации и может отличаться от реального прибора

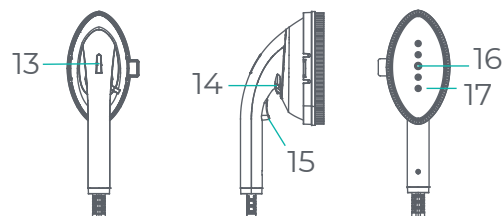


Рисунок В*

- 1. Вешалка для одежды
- 2. Держатель для утюжка
- 3. Держатель для шланга
- 4. Шнур питания
- 5. Верхняя часть разборной стойки
- 6. Крючки для одежды
- 7. Разборная стойка
- 8. Съёмная насадка-щетка
- 9. Утюжок
- 10. Шланг
- 11. Резервуар для воды
- 12. Корпус прибора
- 13. Индикатор нагрева
- 14. Регулятор пара
- 15. Рычаг пуска пара
- 16. Отверстие выхода пара
- 17. Подошва утюжка

Описание индикации нагрева

Статус прибора	Статус индикатора
Включен (в процессе работы)	Индикатор не горит
В процессе нагрева	Индикатор горит постоянно
В конце нагрева	Индикатор отключается
Выключен	Индикатор не горит

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1. Отпариватель - 1 шт.
- 2. Съёмная насадка-щетка – 1 шт.
- 3. Резервуар для воды – 1 шт.
- 4. Вешалка для одежды – 1 шт.
- 5. Крючок для одежды – 3 шт.
- 6. Держатель для утюжка – 1 шт.
- 7. Держатель для шланга – 1 шт.
- 8. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
- 9. Гарантийный талон - 1 шт.
- 10. Упаковка - 1 шт.

7. ПОДГОТОВКА

СБОРКА ПРИБОРА

УСТАНОВКА РАЗБОРНОЙ СТОЙКИ

1. Устойчиво поставьте основание на пол.
2. Установите одну часть разборной стойки на опорное основание корпуса (см. рис. 1). – закручивая ее резьбой вниз
3. Последовательно установите остальные части разборной стойки на первую (см. рис. 2).

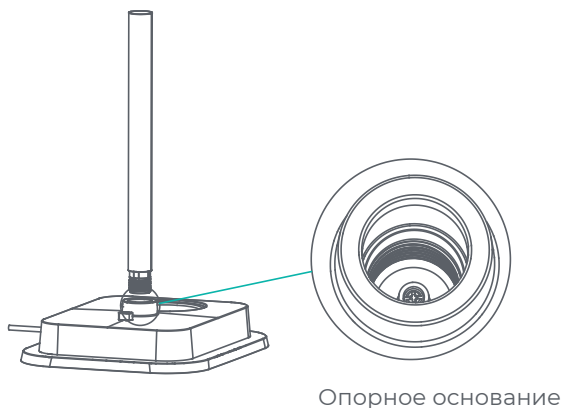


Рисунок 1

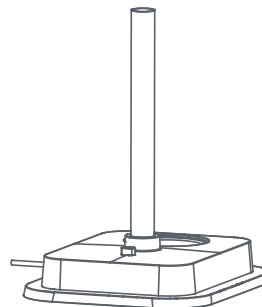


Рисунок 2

УСТАНОВКА ВЕШАЛКИ ДЛЯ ОДЕЖДЫ

Держатель для утюжка, держатель для шланга, а также вешалку для одежды можно устанавливать на любую часть разборной стойки (рис. 3, 4, 5). Крючки для одежды также, устанавливаются на любую часть разборной стойки (рис. 6, 7).

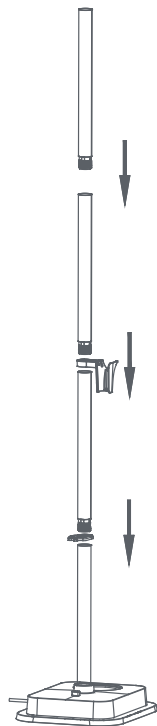


Рисунок 3

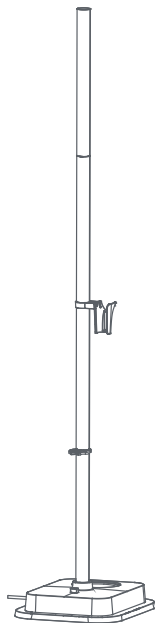


Рисунок 4

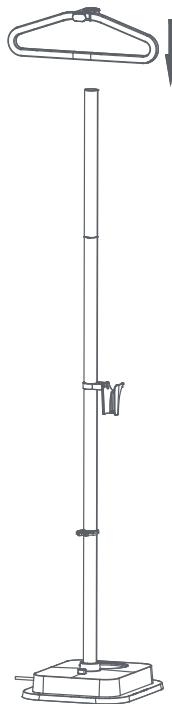


Рисунок 5

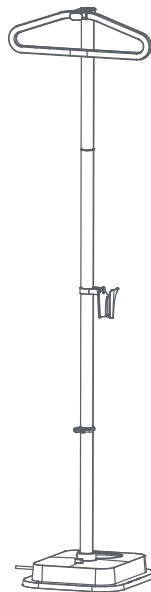


Рисунок 6

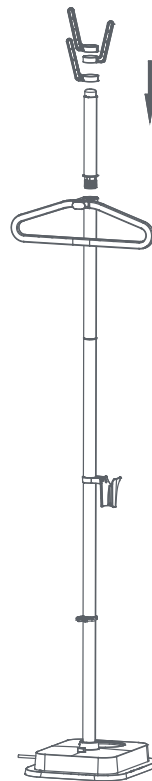


Рисунок 7

УСТАНОВКА УТЮЖКА

ВНИМАНИЕ!

Никогда не прикасайтесь к подошве утюжка во время работы прибора, установки и снятия утюжка с держателя – подошва

нагревается до очень высоких температур!

Установите утюжок на держатель, взявшись только за его рукоятку (см. рис. 8)

Снятие утюжка

Снимите утюжок, двигая его вверх, держась только за его рукоятку (см. рис. 9)

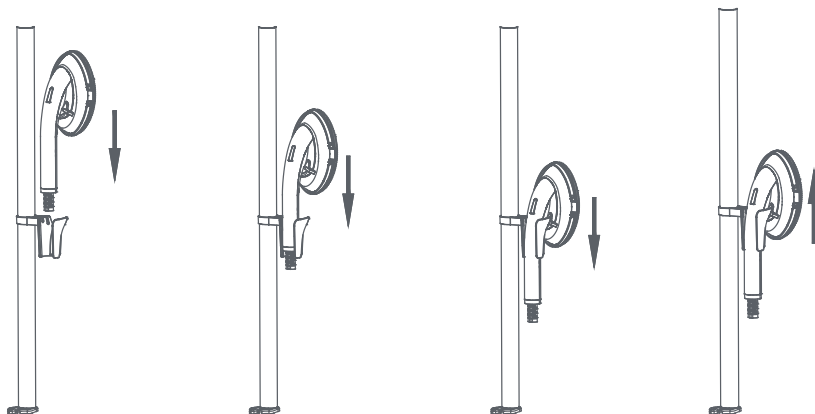


Рисунок 8

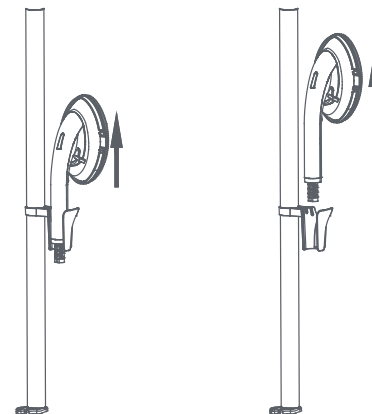


Рисунок 9

ВНИМАНИЕ:

Не прикасайтесь к рабочей поверхности утюжка во время снятия и установки на держатель.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РАЗБОРНОЙ СТОЙКИ

Высоту разборной стойки можно регулировать, устанавливая или снимая ее составные части (см. рис. 10)

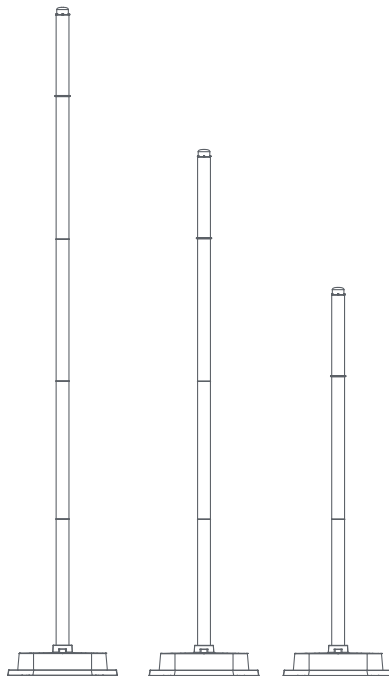
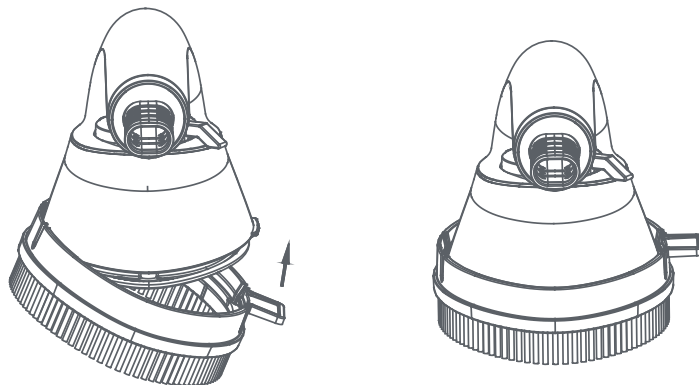


Рисунок 10

Установка насадки-щетки**ВНИМАНИЕ**

При установке или снятии насадки-щетки убедитесь, что прибор отключен от электросети и утюжок полностью остыл, во избежание получения ожогов.

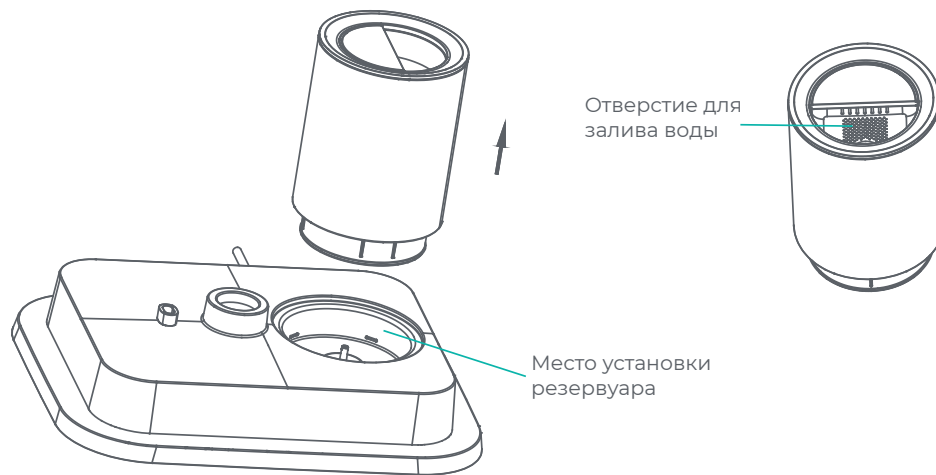
Возьмитесь за утюжок и установите один паз на внутренней стороне насадки-щетке на застежку под подошвой (см. рис.11), а затем нажмите на нее, чтобы закрепить до тех пор, пока не раздастся щелчок, после чего чистящая щетка будет надежно установлена.

**Рисунок 11****8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА****ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Не направляйте пар на людей, чтобы избежать ожогов, вызванных выделениями пара.
2. Не сгибайте и не наматывайте шланг подачи пара, чтобы избежать конденсации пара во время работы.
3. Пожалуйста, не прикасайтесь к подошве утюжка и шлангу, чтобы избежать ожогов во время использования.
4. Утюжок должен всегда находиться на держателе. Не кладите и не оставляйте его на столе, гладильной доске и т.д. чтобы избежать телесных повреждений и ущерба имуществу, вызванного высокой температурой.
5. Обязательно правильно устанавливайте утюжок на держатель, чтобы предотвратить его падение и причинение физического вреда людям или ущерба имуществу.
6. В процессе отпаривания не помещайте руки или другие части тела за одежду, которую необходимо отпарить, чтобы избежать ожогов.

ЗАЛИВ ВОДЫ

1. Снимите резервуар для воды с основного корпуса и наполните его необходимым количеством чистой воды (см. рис. 12).
2. Установите резервуар для воды на место.

**Рисунок 12****НАЧАЛО РАБОТЫ**

1. Подключите прибор к электросети
2. Повесьте на вешалку для одежды предмет гардероба, который вы хотите отпарить.
3. Переведите регулятор пара в крайнее левое положение.
4. После непродолжительного процесса нагрева прибор будет готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости, установите насадку-щетку на утюжок. Проводите данную процедуру строго перед подключением прибора к электросети.

ОТПАРИВАНИЕ

1. Включение/отключение: переведите регулятор пара в крайнее левое положение
2. Нагрев: после активации регулятора пара прибор входит в режим нагрева – индикатор на утюжке начнет постоянно гореть
3. Отпаривание: после завершения процесса нагрева индикатор на утюжке погаснет. Установите необходимый уровень пара с помощью регулятора. Нажимайте и держите рычаг пуска пара для отпаривания. Подача пара прекратиться, если отпустить рычаг

ВНИМАНИЕ:

Если в процессе отпаривания индикатор на утюжке загорается, это означает, что температура в приборе недостаточно высокая и отпариватель начинает процесс нагрева – не нажимайте и не держите рычаг пуска пара в это время, во избежание распыления воды из утюжка.

4. Повесьте предмет одежды на вешалку и отпаривайте его утюжком (см. рис. 13).

ВЕРТИКАЛЬНОЕ И ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

1. Водите медленными движениями вдоль ткани вверх-вниз, пока не достигнете нужного результата.
2. Следите, чтобы во время работы шланг не перекручивался.
3. При отпаривании слегка дотрагивайтесь утюжком до одежды.
4. Если отпариваете в горизонтальном положении – чаще поднимайте шланг чтобы дать конденсату стечь обратно.

ВНИМАНИЕ: Во время отпаривания держите утюжок на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий утюжка.

ГЛАЖЕНИЕ

С помощью утюжка данной модели можно также гладить вещи в горизонтальном положении при помощи гладильной доски (не входит в комплект поставки)

Глажение может быть, как с использованием пара (пар подается путем нажатия на рычаг на рукоятке), так и без использования пара.



Рисунок 13

1. Перед началом работы убедитесь, что на изделии, которое Вы собираетесь гладить, имеется ярлык с указаниями по обработке этого конкретного изделия; неукоснительно придерживайтесь их.
2. Подключите прибор к электросети.

3. Загорится световой индикатор нагрева. Когда индикатор погаснет, можно начинать гладить.
4. Если при глажении Вы установили меньший уровень пара, то прежде, чем продолжать работу, рекомендуется дождаться, когда загорится индикатор нагрева.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

В процессе глажения на гладильной доске периодически нажимайте на рычаг подачи пара для ускорения разглаживания трудных участков.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой. Однако при продолжительной работе в этом режиме не рекомендуется наливать в резервуар слишком много воды.
- Во время сухого глажения не нажимайте на рычаг подачи пара.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

1. По окончании отпаривания установите регулятор пара в крайнее правое положение.
2. Отключите прибор от электросети. Дайте прибору остыть в течение 30 минут.
3. Слейте воду из резервуара.
4. Уменьшите высоту разборной стойки и перенесите прибор в место, удобное для хранения.

9. УХОД И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед выполнением чистки и технического обслуживания прибор необходимо выключить и отсоединить от розетки, а также дать полностью остыть.

1. Перед использованием отпаривателя убедитесь, что в резервуаре достаточно воды
2. Не добавляйте в резервуар для воды никаких веществ, кроме чистой воды. Не добавляйте горячую воду. Рекомендуется использовать очищенную воду, чтобы продлить срок службы прибора.
3. После использования подождите, пока прибор полностью остынет, а затем своевременно слейте остатки воды из резервуара.
4. Протрите поверхность прибора мягкой влажной тканью.
5. Не погружайте прибор в какую-либо жидкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внутренний нагреватель прибора автоматически выполняет очистку от накипи при образовании пара.

РАЗБОРКА И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед разборкой прибор необходимо выключить и отсоединить от розетки, а также дать ему остыть в течение 30 минут.

1. Снимите резервуар и слейте остатки воды.
2. Храните прибор в сухом и прохладном месте и держите его подальше от опасных предметов, таких как легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества и т.д.
3. Выполните описанные ниже действия, чтобы разобрать стойку:

(1) Снимите крючки для одежды.

(2) Отвинтите верхнюю часть и составные части разборной стойки, а затем снимите вешалку для одежды и держатели для утюжка и шланга (см. рис. 14).

10. ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

1. Использование дистиллированной или деминерализованной воды позволит уменьшить периодичность чистки. Однако вы можете использовать и обыкновенную воду.
2. Накипь со временем оседает на основных узлах и деталях отпаривателя. Рекомендуется ежемесячно проводить процедуру чистки отпаривателя от накипи.
3. Приготовьте раствор в пропорции: 50% уксуса и 50% воды. Двух чашек такого раствора достаточно.
4. Медленно влейте раствор в резервуар.
5. Проведите рабочий цикл с раствором. Затем промойте резервуар проточной водой.
6. Проведите еще один рабочий цикл с чистой водой, чтобы удалить остатки раствора из прибора.

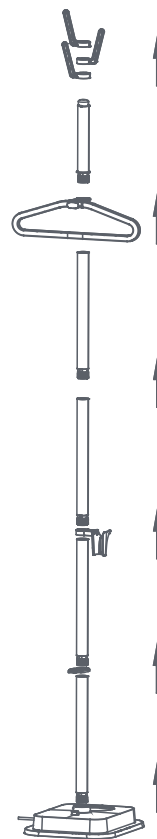


Рисунок 14

11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Устранение
Прибор не включается после активации регулятора температуры	Вилка ненадежно подключена к розетке	Убедитесь, что вилка подключена к розетке надежно
	Неполадки в домашней электрической цепи	Обратитесь к соответствующим службам
	Неполадки в электрической цепи прибора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Вода капает из подошвы	В шланге подачи пара скопился конденсат, что не является неисправностью	Выпрямите шланг подачи пара и потрясите утюжок для удаления остатков воды
	Подошва повреждена	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Резервуар для воды протекает	Резервуар поврежден	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Резервуар плохо установлен на своем месте	Установите резервуар корректно
Повреждение резервуара для воды	В резервуар залита горячая вода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Выделяется мало пара, либо выделение прерывисто, или нет выделения пара вообще	Шланг подачи пара сильно пережат, либо поврежден	Выпрямите шланг или обратитесь в авторизованный сервисный центр
	В месте подачи воды находятся посторонние предметы	Устраните посторонние предметы
	Резервуар плохо установлен на своем месте	Установите резервуар корректно
	В резервуаре недостаточно воды	Своевременно заполняйте резервуар для воды
	Прибор не использовался длительное время, что привело к засыханию пути подачи воды.	Используйте прибор некоторое время для возобновления тока воды

12. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информацию о приборе.

Изготовитель и уполномоченное им лицо не несут ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем. Срок службы прибора указан в гарантийном талоне. Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора. При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, предоставляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями

Dear customer!

We thank you for your wise choice and for a purchase of a steamer. It will serve you for a long time.

1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this manual before using the device. This manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations concerning the correct use and maintenance of this appliance. Keep this manual together with a warranty card, cash register receipt and, if possible, carton and packaging material. This instruction manual describes different types of this device. The device you purchased may differ slightly from the description in the manual, which does not affect the methods of use and operation. The manufacturer reserves the right to make minor changes to the device without additional notice which is not fundamentally affect its safety, performance and functionality. There may be some misprints in text and digital notations in the present manual.

IMPORTANT!

Important safeguards and descriptions contained in this manual do not include all possible situations that you may experience using the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its parts during transportation, as a result of incorrect installation or voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

NOTE

There is a label on the device which has all the necessary technical data and other useful information about the device. Use the appliance only for the purpose specified in this manual.

2. SAFEGUARDS

When using a steamer, a number of precautions must be observed. Improper operation due to ignoring the precautions may result in injury to the user and other people, as well as damage to their property.

1. Please read the instruction manual before use and save it for future references.
2. Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
3. For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the steam iron only for its intended use.
4. Do not use outdoors or in damp area.
5. Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
6. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
7. Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.
8. To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
9. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid injury.
10. The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. ATTENTION! Pour water into water tank only when the device is switched off from electric mains.
15. ATTENTION! To avoid scalding please always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush and allow it to cool completely.

- 16. ATTENTION! The garment steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.
- 17. ATTENTION! During steaming, keep the device away from the body to avoid contact with hot steam coming out of the holes.
- 18. ATTENTION! During steaming the soleplate becomes very hot. To avoid burns never touch the soleplate.
- 19. If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- 20. Do not use accessories other than those supplied.
- 21. Explanation of warning signs:



Caution! Hot surface

3. APPOINTMENT OF THE DEVICE

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing other fabrics.

4. SPECIFICATIONS

Technical characteristics

Specifications of the device are shown in Table 1.

Table 1

Parameter	Units	T-VGS03
Nominal power consumption	W	1800-2200
Voltage / frequency	V/Hz	220-240~/50
Steam rate	g/min	40
Steam pressure	Bar	4
Cord length	m	1.8
Water tank	L	1.2
Net weight	kg	4.8
Dimensions	mm	370x303x1836

5. DEVICE DESCRIPTION

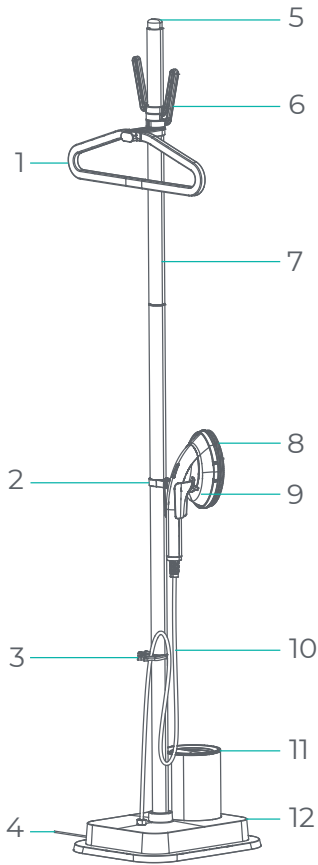


Fig. A*
20

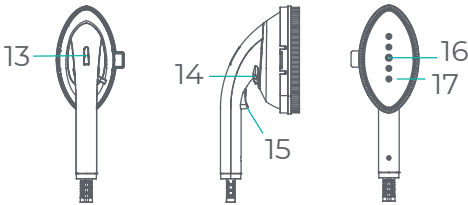


Fig. B*

1. Clothes hanger
2. Ironing head support
3. Small bracket
4. Power cord
5. Support pole
6. Coat racks
7. Collapsible pole
8. Brush
9. Ironing head
10. Steam hose
11. Water tank
12. Main body
13. Temperature indicator
14. Power and temperature knob
15. Steam button
16. Steam outlet
17. Ironing soleplate

DESCRIPTION FOR TEMPERATURE INDICATOR

Status of Garment Steamer	Status of Indicator
Power on	No indication
Preheating	The indicator illuminates solidly
Finish preheating	The indicator turns off
Power off	The indicator turns off

**The appearance of the device may differ from the images in the manual*

6. DELIVERY SET

1. Steamer - 1 pc.
2. Nozzle-brush - 1 pc.
3. Water tank - 1 pc.
4. Coat hanger - 1 pc.
5. Coat racks - 3 pcs.
6. Ironing head support - 1 pc.
7. Small bracket - 1 pc.

8. Instruction manual - 1 pc.
9. Warranty card - 1 pc.
10. Packing - 1 pc.

7. PREPARATIONS

INSTALLATION INSTRUCTION

INSTALLATION OF TELESCOPIC POLE

1. Place the main body on the ground stably.
2. Install one telescopic pole onto the support base of the main body (see Fig. 1).
3. Install the second and third telescopic poles onto the first telescopic pole in sequence (see Fig. 2).

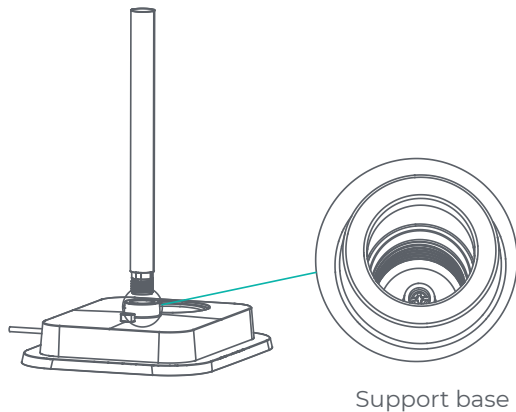


Fig. 1

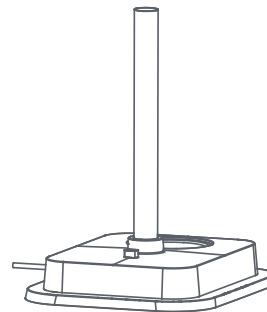


Fig. 2

INSTALLATION OF COAT HANGER

Ironing head support, small bracket and coat hanger is possible to install on any part of the collapsible stand (fig. 3, 4, 5). Coat racks also can be installed on any part of the collapsible stand (Fig. 6, 7).

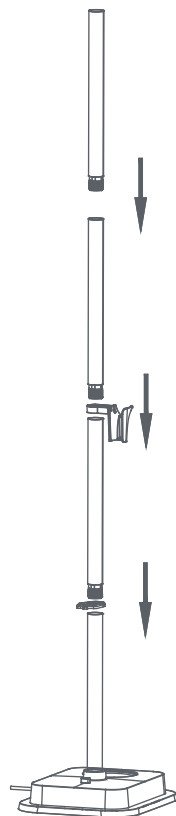


Fig. 3

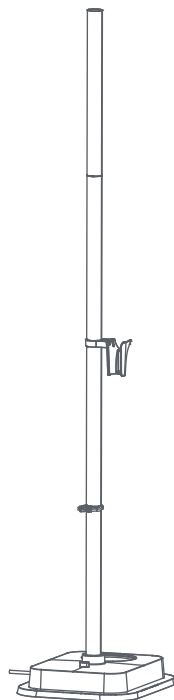


Fig. 4

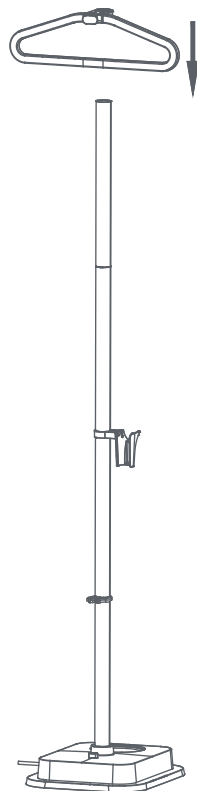


Fig. 5

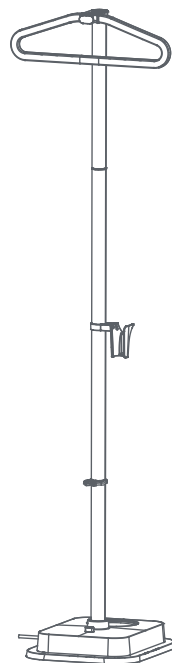


Fig. 6

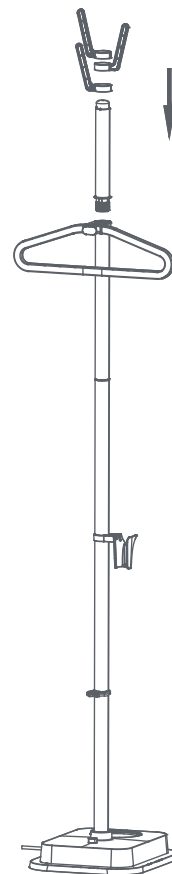


Fig. 7

INSTALLATION AND REMOVAL OF IRONING HEAD

ATTENTION!

Never touch the ironing soleplate during operation of the device, installation and removal of the iron head from the support holder – **the soleplate heats up to very high temperatures!**

Install the ironing head on the support holder, touching only the handle of the ironing head (see Fig. 8)

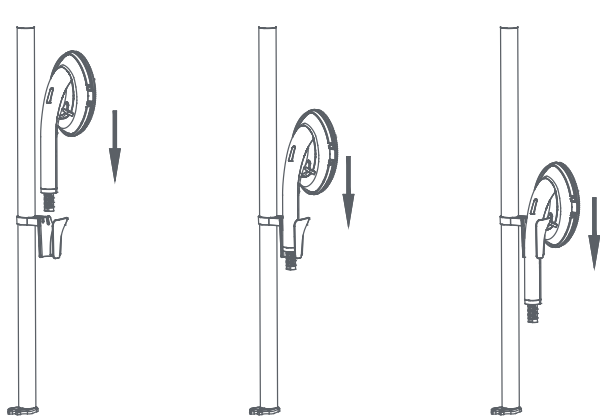


Fig. 8

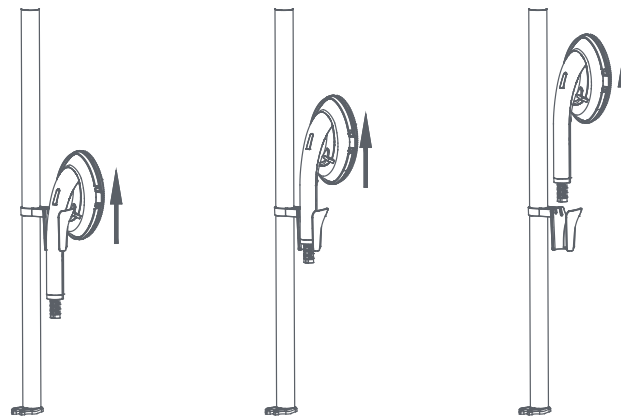


Fig. 9

Removal of the ironing head

Remove the ironing head by moving it upwards only touching its handle (see. Fig. 9)

WARNING

Never touch the soleplate when installing and removing the ironing head on the support holder.

ADJUSTMENT FOR THE HEIGHT OF COLLAPSIBLE POLE

The height of pole can be adjusted by increasing or decreasing the number of telescopic pole according to the demand of users (see Fig. 10).

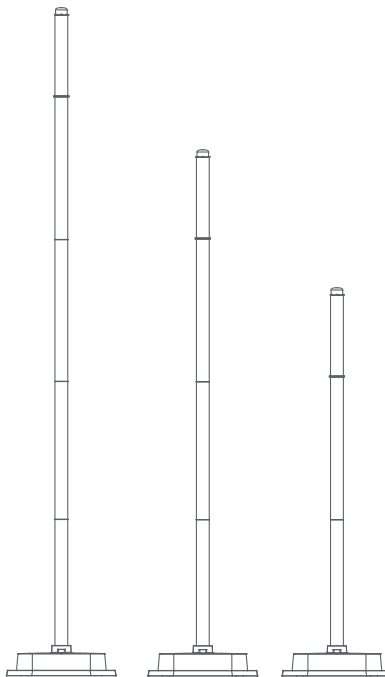


Fig. 10

ATTACHMENT OF GARMENT CLEANING BRUSH

CAUTION:

The appliance must be turned off and make sure that the appliance and the ironing head are cooled down to prevent from being burnt when installing or removing the garment cleaning brush.

Grasp the handle of ironing head and install one slot at the inner side of cleaning brush onto the fastener under the ironing head (see Fig. 11), and then press it to tighten until a sound of click is heard, then the cleaning brush is installed well in position.

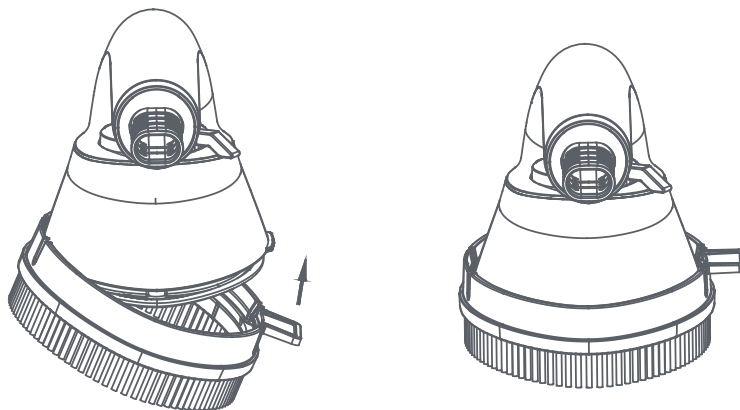


Fig. 11

8. OPERATION OF THE DEVICE

NOTE:

1. Do not point steam at people to avoid any burn caused by the splashing of steam.
2. Do not bend or wind the steam hose to avoid steam condensation occurred during operation.
3. Please do not touch the ironing soleplate and steam hose to avoid any burn during using and when it is just out of use.
4. The ironing head must be placed on the ironing head support, and do not place it on the table or ironing board etc. to avoid

danger caused by high temperature.

5. Be sure to put the ironing head onto the ironing head support properly to prevent the ironing head from falling and hurting people.
6. When ironing, do not put your hands or other body parts behind the clothes needs to be ironed to avoid burn.

FILLING WATER

1. Remove the water tank from the main body and fill the water tank with proper amount of clean water (see Fig. 12).
2. Replace the water tank well in position.

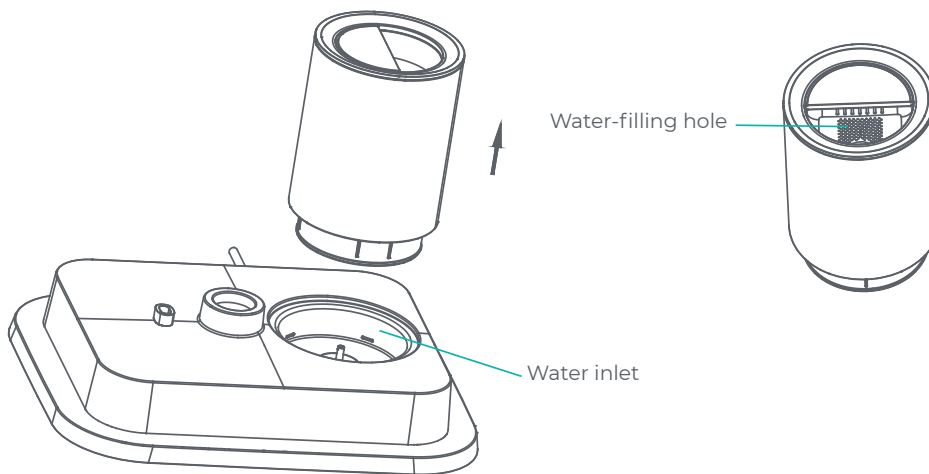


Fig. 12

OPERATION

1. Connect the appliance to mains.
2. Hang the clothes on the hangers for steaming.
3. Turn the power and steam knob to the left

4. After some time, the appliance is ready for steaming

NOTE:

Install the brush on the ironing head if it is necessary. Install the brush only before connecting the device to the mains.

IRONING OPERATION

1. Power on/Power off: Turn the power knob to turn on or turn off the appliance.
2. Preheat: After being powered on, the appliance enters into the preheating status, at that time, the indicator on the ironing head illuminates solidly.
3. Release steam: After finish preheating, the indicator on the ironing head turns off. Set the required steam level using the knob. At that time, hold and press the Steam button to release steam continuously. And the steam will stop releasing after releasing the steam button.

CAUTION: It means the temperature of ironing head is not high enough when the indicator on the ironing head illuminates solidly, at that time, do not hold and press the Steam button to prevent the ironing head from spraying water.

4. Hang the clothes on the coat hanger and then iron the clothes well with the ironing head (see Fig.13).

VERTICAL AND HORIZONTAL STEAMING

1. Move the steamer attachment slowly up and down along the clothes until you reach the desired result.
2. Make sure that the hose is not twisted during operation.
3. Touch the clothing with the attachment slightly during steaming.
4. If steaming is performed in a horizontal position, lift hose frequently to allow the condensate to drain back.

WARNING! During steaming hold the attachment as far from the body as possible, to avoid contact with hot steam coming out of the attachment holes.

IRONING

Using ironing head, you can also iron things in a horizontal position using an ironing board (not included in the delivery set)

Fig. 13

Ironing can be both with the use of steam (steam is supplied by pressing the lever on the handle), and without the use of steam.

1. Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.
2. Insert the mains plug into the wall socket.
3. The indicator light will turn on. When the indicator light goes out you may start ironing.
4. If you set the steam control to lower setting after ironing at a high temperature, it is not recommended to iron before the pilot light switches on again.

STEAM IRONING

During ironing on the ironing board, periodically press the steam button to accelerate the ironing of difficult areas.

DRY IRONING

- The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, however it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.
- Don't push the steam button during dry ironing.

END OF OPERATION

1. Turn the regulator to OFF position.
2. Unplug the appliance from mains. Let the appliance cool down for 30 minutes.
3. Drain water from the tank completely.
4. Retract the telescopic stand and move the appliance in a convenient place for storage.

9. CARE AND STORAGE

CAUTION: The appliance must be turned off and unplugged as well as cooled down completely before performing cleaning and maintenance.

1. Before using, please ensure that there is enough water in the water tank to prevent the appliance from being operated without water.
2. Please do not add any substance other than clean water to the water tank. Do not add hot water. It is recommended to use purified water in order to prolong the service life of the appliance.
3. After using, wait until the appliance is cooled down completely and then empty the residual water in the water tank in time.
4. Wipe the surface of appliance with a soft damp cloth.
5. Do not immerse the appliance into any liquid.

NOTE: The internal heater of the appliance is performing descaling automatically when the steam is formed.

DISASSEMBLING AND STORAGE

CAUTION: The appliance must be turned off and unplugged as well as cooled down for 30 minutes before disassembling.

1. Remove the water tank and empty the residual water.
2. Store the appliance at a dry and cool place, and make the appliance away from the dangerous articles such as inflammable and explosive articles etc.
3. Follow the operation as below to remove the support pole and telescopic poles:

(1) Firstly, detach the coat rack.

(2) Unscrew the support pole and telescopic poles from top to bottom, and then remove the coat hanger and ironing head support (see Fig. 14).

10. SCALE REMOVING

1. Using distilled or demineralized water will reduce the frequency of cleaning. However, you can also use plain water.
2. The scale settles on the main parts and assemblies of the steamer over a period of time. To remove scale from the steamer, it is recommended to carry out the cleaning (descaling) procedure monthly.
3. For cleaning, prepare the following solution: vinegar (50%) and water (50%). It is sufficient to prepare two cups of this solution.
4. Slowly pour the solution into the tank.
5. Perform one operating cycle with this solution. Then rinse the tank with running water.
6. Run another work cycle with clean water to remove any residual solution from the device.

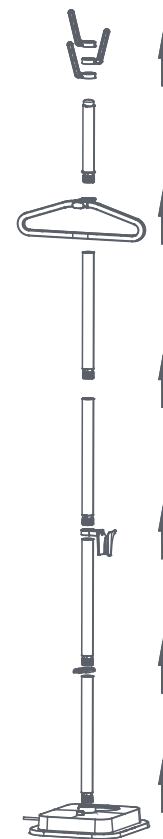


Fig. 14

11. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not response after turning on the Power knob.	The power plug is not connected well.	Insert the power plug well in position.
	Failure of home circuit.	Contact the authorized person for solving the problem.
	Failure of product circuit.	Contact the after-sales department
Water drips from the steam outlet.	There is residual steam condensation in the steam pipe, which is normal.	Straighten the steam hose and shake the ironing head to remove water drops.
	The heating plate is damaged.	Contact the after-sales department
Overflow of water tank	Water tank is broken.	Contact the after-sales department
	Water tank is not installed well in position.	Install the water tank well in position.
The deformation of water tank	The water tank is filled with hot water.	Contact the after-sales department to replace the water tank.
The steam released is intermittent or little, or there is no steam released.	The steam hose is bent or wound.	Straighten the steam hose.
	There are foreign objects at the water inlet.	Remove the foreign objects at the water inlet.
	The water tank is not installed well in position.	Install the water tank well in position.
	There is not enough water in the water tank.	Refill the water tank with water in time.
	The appliance is not used for a long time, which leads to the drying of the water path and causes the failure.	Try to pump water for a long time or contact the after-sales department

12. UTILIZATION RULES



■ The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment, which happens with incorrect using garbage.

After the lifetime of the device expires, it should be recycled in compliance with the laws, rules and methods in region of recycling. Detailed information about the recycling of the device, you can receive from a representative of the local authorities, after providing full information about the device.

The manufacturer and authorized organization of the manufacturer do not carry responsibility for the fulfillment by the Buyer of the requirements of legislation on utilization and methods of utilization of the device selected by the Buyer. The lifetime of the device is indicated in the warranty card. Warranty period for the device and warranty terms are specified in the warranty card. The warranty card is an integral part of the documentation supplied with this unit. If there is no warranty card in the delivery set, ask for it from the Seller. The warranty card provided by the Seller must conform to the manufacturer's form.

The manufacturer and the authorized organization of the manufacturer remove responsibility for any possible harm which can be caused to people, animals or property directly or indirectly, if this harm occurred as a result of noncompliance with the rules and operating conditions, installation of the device, intentional or reckless actions of the user- and / or third parties, as well as in situations caused by natural and / or anthropogenic accidents.

Құрметті, сатып алушы!

Осы құрылғыны жақсы таңдау және сатып алу үшін рахмет! Ол сізге ұзақ уақыт қызмет етеді.

1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Аспапты пайдаланбас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта Сіздің қауіпсіздігіңізге байланысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оған күтім жасауға қатысты ұсыныстар қамтылған. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, кепілдік талоны, кассалық чекті, мүмкіндігінше, картон қорап пен қаптама материалын бірге сақтап қойыңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта құрылғының осы типтегі әр түрлері сипатталады. Сіз сатып алған аспап нұсқаулықта сипатталған үлгіден біршама ерекшеленуі мүмкін, алайда бұл қолдану мен пайдалану тәсілдеріне ықпал етпейді. Өндіруші қосымша хабарламасыз, оның қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттілігі мен функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін бұйымның құрылысына шамалы өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы нұсқаулықтың мәтінінде және цифрлық шартты белгілерінде қате басылып кету болуы мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Осы нұсқаулықта берілген маңызды сақтық шаралары мен нұсқаулар кездесуі мүмкін барлық ықтималды режимдер мен жағдайларды қамтиы алмайды. Дайындаушы тасымалдау, кезінде, дұрыс орнатпау нәтижесінде, кернеудің ауытқуы нәтижесінде аспап немесе оның қандай да бір бөлшегі зақымдалған жағдайда, сондай-ақ аспаптың қандай да бір бөлігі өзгертілген немесе түрлендірілген болса, жауапты болмайды.

ЕСКЕРТУ

Бұйымда затбелгі бар, онда барлық қажетті техникалық деректер және аспап туралы өзге де пайдалы ақпарат берілген. Аспапты тек осы нұсқаулықта көрсетілген мақсаты бойыша пайдаланыңыз.

2. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Бұмен пісіргішті пайдаланған кезде бірқатар сақтық шараларын сақтау қажет. Сақтық шараларын елемей салдарынан дұрыс жұмыс істемей пайдаланушының және басқа адамдардың жарақат алуына, сондай-ақ олардың мүлкіне зақым келтіруі мүмкін.

1. Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
2. Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
3. Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
4. Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
5. Аспапты электр желісінен ажыратқан кезде қуат сымынан тартпаңыз, айырғыштан ұстап тартыңыз.
6. Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
7. Құралды пайдаланбаған кезде және суды толтырар немесе ағызбас бұрын әрқашан желіден ажыратыңыз.
8. Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
9. Қоректену сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар персонал ауыстыруы керек.
10. Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
11. Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
12. Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
13. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
14. ЕСКЕРТУ! Сауытқа суды тек аспап электр желісінен ажыратулы тұрғанда ғана құйыңыз.
15. ЕСКЕРТУ! Күйіп қалмас үшін қондырманы тек аспап жұмыс істемей тұрғанда және суығанда орнату керек.
16. ЕСКЕРТУ! бұмен тегістегіш аспап температурасы жоғары бу шығарады, бұмен тегістегіштің жоғарғы жағын қолмен

- ұстамаңыз, бумен тегістеу кезінде бу шығатын саңылаулардың өзіңізге бағытталмағанына көз жеткізіңіз.
- 17. ЕСКЕРТУ! Тесіктерден шығатын ыстық буға күйіп қалуды болдырмас үшін булау кезінде аспапты денеден алшақ ұстаңыз.
 - 18. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде үтіктің табаны жоғары температураға дейін қызады. Күйіп қалмас үшін ешқашан табанына қол тигізбеңіз.
 - 19. Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
 - 20. Берілгеннен басқа керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
 - 21. Пиктограммалардың түсініктемесі:



Абайлаңыз! Беті ыстық

3. АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Тік бумен пісіргішті пайдалану оңай және киімдегі, перделердегі және басқа матадан жасалған бұйымдардағы әжімдерді тегістеуге өте ыңғайлы.

4. ЖҰМЫС СИПАТТАМАЛАРЫ

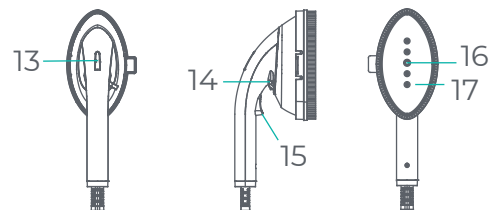
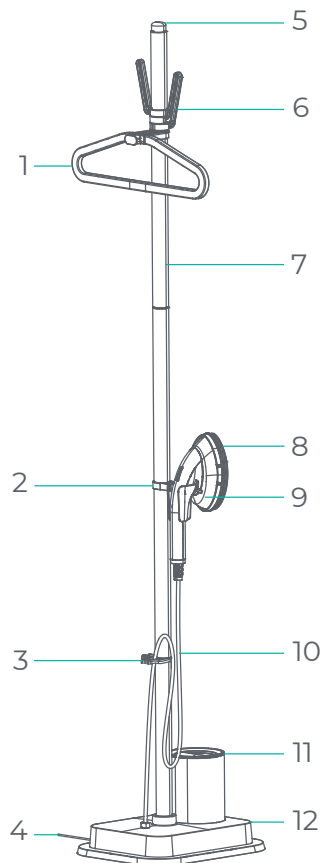
Техникалық сипаттамалары

Құрылғының техникалық сипаттамалары 1-кестеде көрсетілген.

1-кесте

Атауы	Өлшем бірліктері	T-VGS03
Қуат	Вт	1800-2200
Қуат параметрлері	В/Гц	220-240~/50
Тұрақты бу	г/мин	40
Бу қысымы	Бар	4
Электр шнурының ұзындығы	м	1.8
Су ыдысы	л	1.2
Таза салмақ	кг	4.8
Аспаптың өлшемдері	мм	370x303x1836

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



Сурет В*

- 1. Киімге арналған ілгіш
- 2. Үтікке арналған ұстағыш
- 3. Құбыршекке арналған ұстағыш
- 4. Қуат сымы
- 5. Құрастырмалы тіреудің жоғарғы бөлігі
- 6. Киімге арналған ілгектер
- 7. Құрастырмалы тіреу
- 8. Алмалы-салмалы саптама-щетка
- 9. Үтік
- 10. Құбыршек
- 11. Суға арналған сұйыққойма
- 12. Аспап корпусы
- 13. Қыздыру индикаторы
- 14. Бу реттегіші
- 15. Бу шығару иінтірегі
- 16. Бу шығатын саңылау
- 17. Үтіктің табаны

Қызу индикациясының сипаттамасы

Аспап мәртебесі	Индикатор мәртебесі
Іске қосылған (жұмыс барысында)	Индикатор жанбайды
Қызу процесінде	Индикатор үнемі жанып тұрады
Қызу соңында	Индикатор сөнеді
Өшірулі	Индикатор жанбайды

**Сурет анықтамалық ақпарат ретінде берілген және нақты құрылғыдан өзгеше болуы мүмкін*

6. ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

- 1. Булағыш – 1 дана.
- 2. Қондырмасы – 1 дана.
- 3. Су құятын сауыт – 1 дана.
- 4. Киім ілгіш – 1 дана.
- 5. Киім ілгегі – 3 дана.
- 6. Темір ұстағыш – 1 дана.
- 7. Шланг ұстағыш – 1 дана.

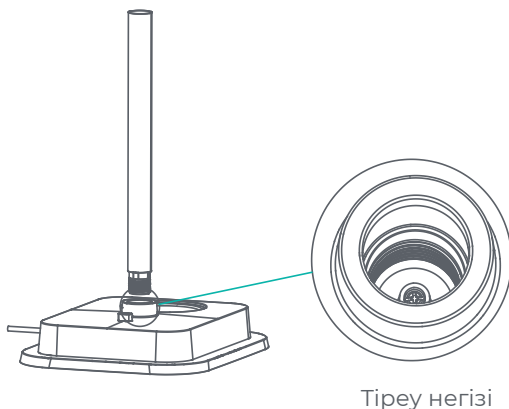
8. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық – 1 дана.
9. Кепілдік талоны – 1 дана.
10. Қаптама – 1 дана.

7. ДАЙЫНДАУ

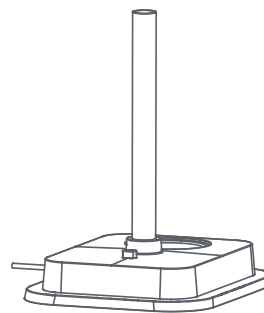
АСПАПТЫ ҚҰРАСТЫРУ

ҚҰРАСТЫРМАЛЫ ТІРЕУДІ ОРНАТУ

1. Негізді еденге орнықты етіп қойыңыз.
2. Құрастырмалы тіреудің бір бөлігін негізгі корпусстың тірек негізіне орнатыңыз (1-сур. қараңыз). – оны бұрандаммен төмен қарай бұраңыз
3. Құрастырмалы тіреудің қалған бөліктерін біріншіге реттілікпен орнатыңыз (2-сур. қараңыз).



Сурет 1

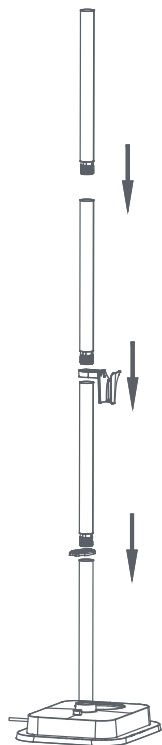


Сурет 2

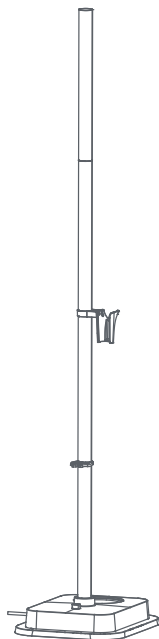
КИІМГЕ АРНАЛҒАН ІЛГІШТІ ОРНАТУ

Үтікке арналған ұстағышты, құбыршекке арналған ұстағышты, сондай-ақ киім ілгішті құрастырмалы тіреудің кез келген

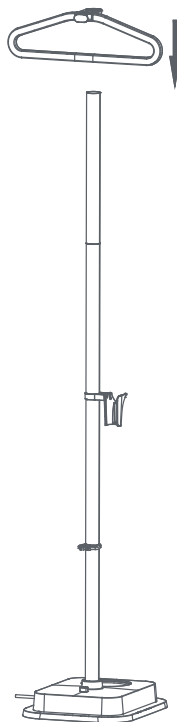
бөлігіне орнатуға болады (3, 4, 5-сур.). Киімге арналған ілгектер құрастырмалы тіреудің кезкелген бөлігіне орнатылады (6, 7-сур.).



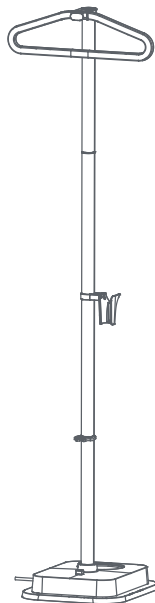
Сурет 3



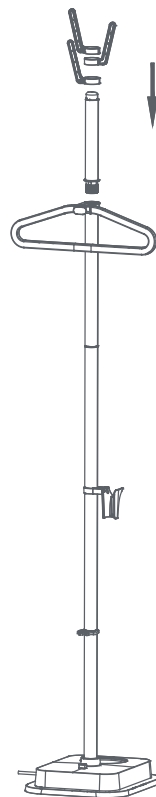
Сурет 4



Сурет 5



Сурет 6



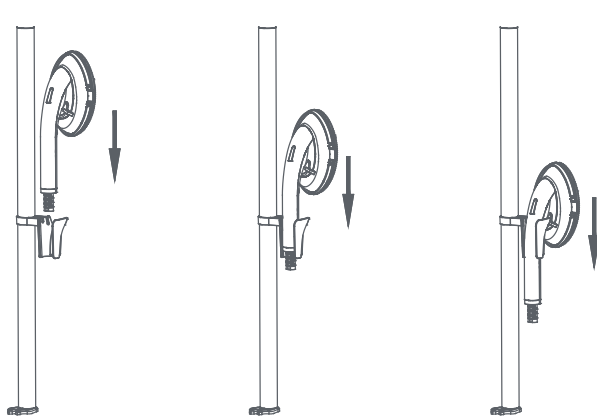
Сурет 7

ҮТІКТІ ОРНАТУ

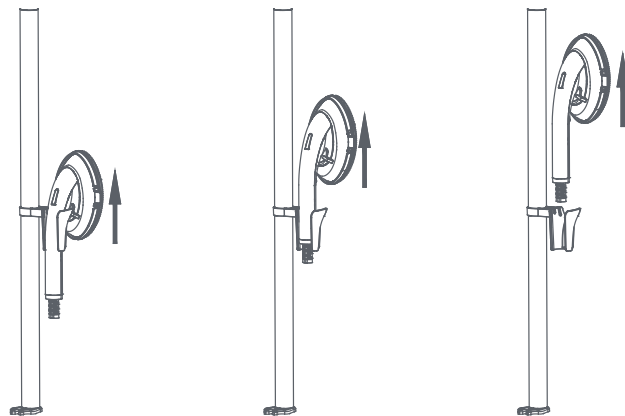
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспап жұмыс істеп тұрған кезде, үтікті орнату және ұстағыштан алу кезінде үтіктің табанына ешқашан қол тигізбеңіз – **табан өте жоғары температураға дейін қызады!**

Үтікті тұтқасынан ғана ұстап ұстағышқа орнатыңыз (8-сур. қараңыз)



Сурет 8



Сурет 9

Үтікті алу

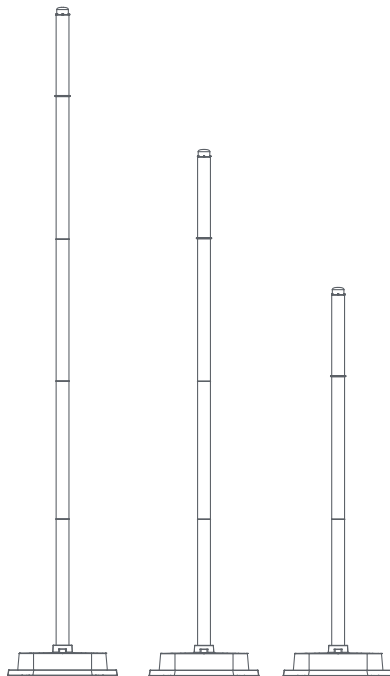
Үтікті тұтқасынан ғана ұстай отырып, оны жоғары қарай жылжытып, алыңыз (9-сур. қараңыз)

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Ұстағыштан алу және орнату кезінде үтіктің жұмыс бетіне жанаспаңыз.

ҚҰРАСТЫРМАЛЫ ТІРЕУДІҢ БИІКТІГІН РЕТТЕУ

Құрастырмалы тіреудің биіктігін оның құрамдас бөліктерін орнату немесе алу арқылы реттеуге болады (10-сур. қараңыз)



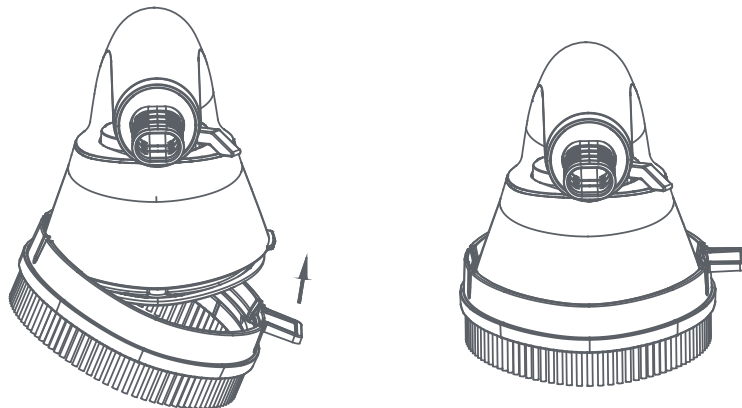
Сурет 10

Саптама-щеткины орнату

HA3AP AУДАРЬЫЫЗ

Саптама-щеткины орнату немесе алып тастау кезінде, күйіп қалмас үшін аспаптың электр желісінен ажыратылғанына және үтіктің толық салқындағанына көз жеткізіңіз.

Үтікті ұстаңыз және саптама-щеткиның ішкі жағына табанның астындағы ілгекке бір ойық орнатыңыз (11-сур. қараңыз), содан кейін шертіл естілгенше бекіту үшін оны басыңыз, содан кейін тазалау щеткасы сенімді орнатылатын болады.



Сурет 11

8. ЖҰМЫСЫ

ЕСКЕРТПЕ:

1. Бу шығарудан туындаған күйіктерді болдырмау үшін адамдарға буды бағыттамаңыз.
2. Жұмыс кезінде будың конденсациясын болдырмау үшін бу беру құбыршегін бүкпеңіз немесе орамаңыз.
3. Өтінеміз, қолдану кезінде күйіп қалмас үшін үтіктің табаны мен құбыршегіне жанаспаңыз.
4. Үтік әрқашан ұстағышта болуы керек. Дене жарақатын алмас үшін және мүлікке жоғары температурадан туындаған зақым келтірмеу үшін оны үстелге, үтіктеу тақтасына және т.б. қоймаңыз немесе қалдырмаңыз.
5. Үтіктің құлап кетуіне және адамдарға немесе мүлікке зиян келтіруіне жол бермеу үшін оны ұстағышқа міндетті түрде

дұрыс орнатыңыз.

6. Булау үдерісінде күйіп қалмас үшін қолыңызды немесе денеңіздің басқа бөліктерін буланатын киімнің астына қоймаңыз.

СУ ҚҰЮ

1. Суға арналған резервуарды негізгі корпуста алыңыз және оны қажетті мөлшерде таза сумен толтырыңыз (12-сур. қараңыз).
2. Суға арналған резервуарды орнына орнатыңыз.



Сурет 12

ЖҰМЫСТЫҢ БАСТАЛУЫ

1. Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
2. Киім ілгішке бумен тегістегіңіз келген киімді іліңіз.
3. Бу реттегішін сол жаққа жылжытыңыз.
4. Ұзақ емес қыздыру үдерісінен кейін аспап жұмыс істеуге дайын.

ЕСКЕРТПЕ:

Қажет болса, саптама-щеткины үтікке орнатыңыз. Бұл процедураны аспапты электр желісіне қоспас бұрын қатаң түрде орындаңыз.

БУЛАУ

1. Қосу/өшіру: бу реттегішін солға қарай жылжытыңыз.
2. Қыздыру: бу реттегішін іске қосқаннан кейін құрылғы қыздыру режиміне өтеді - үтіктегі индикатор үнемі жана бастайды.
3. Булау: қыздыру үдерісі аяқталғаннан кейін үтіктегі индикатор сөнеді. Реттегішті пайдаланып қажетті бу деңгейін орнатыңыз. Булау үшін буды іске қосу иінтірегін басыңыз және ұстап тұрыңыз. Иінтіректі босатқан кезде бу беру тоқтайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Егер булау үдерісінде үтіктегі индикатор жанса, бұл аспаптағы температура жеткіліксіз жоғары екенін білдіреді және булағыш қыздыру үдерісін бастайды – үтіктен су шашуды болдырмау үшін осы кезде буды іске қосу иінтірегін баспаңыз немесе ұстамаңыз.

4. Киім бөлігін ілгішке іліңіз және оңы үтікпен булаңыз (13-сур. қараңыз).

ТІК ЖӘНЕ КӨЛДЕНЕҢ БУЛАУ

1. Қажетті нәтижеге жеткенше матаның бойымен жоғары-төмен баяу қозғалыстармен жүргізіңіз.
2. Жұмыс кезінде шлангтың бұралмауын қадағалаңыз.
3. Бұмен пісіру кезінде үтікті киімге аздап тигізіңіз.
4. Егер сіз көлденең күйде бұмен пісірсеңіз - шлангты жиі көтеріңіз конденсаттың қайтадан ағып кетуіне мүмкіндік беру үшін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: бұмен пісіру кезінде үтіктің тесіктерінен шыққан ыстық бұмен жанаспау үшін үтікті денеден алыс ұстаңыз.

ҮТІКТЕУ

Осы модельдегі үтікпен сіз сондай-ақ заттарды үтіктеу тақтасының көмегімен көлденең күйде үтіктей аласыз (жеткізілім жиынтығына кірмейді)

Үтіктеу буды қолдану арқылы да (бу тұтқадағы иінтіректі басу арқылы беріледі) немесе буды қолданбай да болуы мүмкін.

1. Жұмысты бастар алдында, сіз үтіктемекші болған бұйымда осы нақты бұйымды өңдеу нұсқауларының ярлығын барына

Сурет 13

көз жеткізіңіз; оларды бұлжытпай ұстаныңыз.

2. ҮтіктеЭлектр жүйесіне қосыңыз. Қызудың жарықты индикаторы жанады.
3. Индикатор өшкенде, үтіктеуді бастауға болады.
4. Егер сіз үтіктеу кезінде будың төменгі деңгейін орнатқан болсаңыз, жұмысты жалғастырмас бұрын, қыздыру шамы жанғанша күткен жөн.

БУМЕН ҮТІКТЕУ

Үтіктеу тақтасындағы үтіктеу үдерісінде қиын жерлерді үтіктеуді тездету үшін бу беру иінтірегін мезгіл-мезгіл басыңыз.

ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

- Сіз құрғақ тәртіпте үтіктей аласыз, тіпті егер резервуар сумен толтырылған болса да. Бірақ ұзаққа созылған жұмыс барысында бұл тәртіпте резервуарға өте көп су құю ұсынылмайды.
- Құрғақ үтіктеу кезінде бу беру иінтірегін баспаңыз.

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ

1. Бумен пісіру аяқталғаннан кейін бу реттегішін оң жаққа қойыңыз.
2. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Аспап суығанша 30 минут күтіңіз.
3. Сауыттан суды төгіп тастаңыз.
4. Бунақты тіреудің биіктігін азайтыңыз да, аспапты сақтау үшін ыңғайлы жерге апарып қойыңыз.

9. КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында аспапты өшіру және розеткадан ажырату керек, сонымен қатар толық суыту керек.

1. Булағышты қолданар алдында резервуарда судың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз
2. Суға арналған резервуарға таза судан басқа заттар қоспаңыз. Ыстық су қоспаңыз. Аспапатың қызмет мерзімін ұзарту үшін тазартылған суды пайдалану ұсынылады.
3. Қолданғаннан кейін аспап толығымен суығанша күтіңіз, содан кейін резервуардағы қалған суды уақтылы төгіңіз.
4. Аспаптың бетін жұмсақ, дымқыл матамен сүртіңіз.
5. Аспапты қандай-да бір сұйықтыққа батырмаңыз.

ЕСКЕРТУ: құрылғының ішкі жылытқышы бу пайда болған кезде автоматты түрде қақтан тазартады.

БӨЛШЕКТЕУ ЖӘНЕ САҚТАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Бөлшектеу алдында аспапты өшіріп, розеткадан ажырату керек, сонымен қатар оны 30 минут суытыңыз.

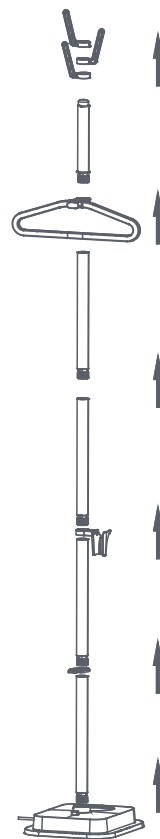
1. Резервуарды алыңыз және қалған суды төгіңіз.
2. Аспапты құрғақ және салқын жерде сақтаңыз және оны оңай тұтанатын және жарылыс қауіпті заттар және т.б. сияқты қауіпті заттардан аулақ ұстаңыз.
3. Тіреуді бөлшектеу үшін төменде сипатталған әрекеттерді орындаңыз:

(1) Киімге арналған ілмектерді алыңыз.

(2) Құрастырмалы тіреудің үстіңгі жағы мен құрамдас бөліктерін бұрап алыңыз, содан кейін киім ілгішті және үтік пен құбыршекке арналған ұстағыштарды алыңыз (14-сур. қараңыз).

10. ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

1. Тазартылған немесе минералсызданған суды пайдалану тазалаудың жиілігін азайтуға мүмкіндік береді. Бірақ жай суды да пайдалануыңызға болады.
2. Уақыт өткен сайын буландырғыштың басты тораптары мен бөліктеріне қақ тұра бастайды. Ай сайын буландырғышты қақтан тазарту жұмыстарын жүргізу ұсынылады.
3. Мына пропорцияда ерітінді дайындыңыз: 50% сірке суы және 50% су. Осындай ерітіндінің екі кесесі жеткілікті.
4. Сауытқа ерітіндіні жәймен құйыңыз.
5. Ерітіндімен жұмыс циклын жүргізіңіз. Содан кейін, сауытты ағын сумен жуыңыз.
6. Құралдағы қалдық ерітіндіні кетіру үшін таза сумен басқа жұмыс циклін орындаңыз.



Сурет 14

11. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Ақаулық	Себеп	Жою
Температура реттегішін белсендіргеннен кейін аспап қосылмайды	Аша розеткаға сенімді қосылмаған	Ашаның розеткаға сенімді жалғанғанына көз жеткізіңіз
	Үй электр тізбегіндегі ақаулар	Тиісті қызметтерге хабарласыңыз
	Аспаптың электр тізбегіндегі ақаулар	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз
Табаннан су тамшылайды	Бу беру құбыршегінде конденсат жиналған, бұл ақау болып табылмайды	Бу беру құбыршегін түзетіңіз және қалған суды жою үшін үтікті шайқаңыз
	Табаны зақымдалған	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз
Су резервуары ағып жатыр	Резервуар зақымдалған	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз
	Резервуар өз орнына нашар орнатылған	Резервуарды дұрыс орнатыңыз
Суға арналған резервуардың зақымдалуы	Резервуарға ыстық су құйылған	Авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз
Бу аз бөлінеді, немесе бөліну үзік-үзік немесе бу мүлдем бөлінбейді	Бу беру құбыршегі қатты қысылған немесе зақымдалған	Құбыршекті түзетіңіз немесе авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз
	Су беретін жерде бөгде заттар бар	Бөгде заттарды алып тастаңыз
	Резервуар өз орнына нашар орнатылған	Резервуарды дұрыс орнатыңыз
	Резервуарда су жеткіліксіз	Суға арналған резервуарды уақтылы толтырыңыз
	Аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмады, бұл су беру жолының кебуіне әкелді.	Судың ағуын қалпына келтіру үшін аспапты біраз уақыт пайдаланыңыз

12. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ, ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, КЕПІЛДІК МЕРЗІМІ



■ Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жарату керек. Аспапты кәдеге жарату бойынша егжей-тегжейлі ақпаратты жергілікті билік органының өкілінен оған аспап туралы толық ақпаратты ұсына отырып, алуға болады.

Дайындаушы және ол уәкілеттік берген тұлға Сатып алушының Сатып алушы таңдаған аспапты кәдеге жарату және кәдеге жарату тәсілдері жөніндегі заң талаптарын орындауы үшін жауапты болмайды. Аспаптың қызмет ету мерзімі кепілдік талонда көрсетілген. Аспаптың кепілдік мерзімі, кепілдік шарттары және кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Кепілдік талоны осы аспапты жеткізу жиынтығына кіретін тауарға ілеспе құжаттаманың ажырамас бөлігі болып табылады. Жеткізу жиынтығында кепілдік талоны болмаған жағдайда, Сатушыдан оны талап етіңіз. Сатушы беретін кепілдік талоны Дайындаушы белгілеген нысанға сәйкес болуы тиіс. Дайындаушы және Дайындаушының уәкілетті тұлғасы осы аспаптың адамдарға, жануарларға, мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген ықтимал зиян үшін, егер бұл пайдалану ережелері мен шарттарын сақтамау, аспапты орнату, тұтынушының және/немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз іс-әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда, сондай-ақ табиғи және/немесе антропогендік форс-мажор құбылыстарынан туындаған жағдайларда, кез келген жауапкершіліктен өзін босатады.

timberk

Модель: T-VGS03

www.timberk.ru



ПОДАРОК за отзыв

ПИШИ ОТЗЫВ И ПОЛУЧАЙ
ПОДАРОК «ДЕНЬГИ НА СЧЁТ
ТЕЛЕФОНА»!



ПРИБРЕЛ НАШ ТОВАР?

- 1 Напиши отзыв на приобретенный товар timberk на сайте магазина, где этот товар приобретался*
- 2 Заполни простую анкету на сайте <https://www.timberk.ru/promo/otzyv/>
- 3 Получи гарантированный подарок: «Деньги на счёт телефона»**

* Если на сайте, где куплен товар оставить отзыв невозможно, оставь отзыв на сайтах: <https://otzovik.com>, <https://irecommend.ru> или <https://market.yandex.ru/>

** Количество подарков ограничено. Акция проводится на территории Российской Федерации. Подробная информация об организаторе Акции, о правилах ее проведения, количестве подарков, сроках, месте и порядке их получения размещена на сайте <https://www.timberk.ru/promo/otzyv/>

 **STEAM INTENSIVE
SERIES**

EAC